

*Ministerie van Verkeer en Infrastructuur*

Vervoer van gevaarlijke stoffen over de weg. Instructies voor fabrikanten en gebruikers van verpakkingen, bl. 28051.

*Ministerie van Justitie*

Uittreksels overeenkomstig artikel 118 van het Burgerlijk Wetboek, bl. 28051.

*Ministerie van Sociale Voorzorg*

Maatschappijen van onderlinge bijstand. Ziekenfondsen en landsbonden van ziekenfondsen. Goedkeuring van statutenwijzigingen, bl. 28051.

*Ministerie van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken*

Provincie Antwerpen. Herenthout. Gemeenteraadsverkiezingen van 9 oktober 1994. Bezwaar, bl. 28052. — Provincie Oost-Vlaanderen. Deinze. Gemeenteraadsverkiezingen van 9 oktober 1994. Bezwaar, bl. 28052. — Provincie West-Vlaanderen. Heuvelland. Gemeenteraadsverkiezingen van 9 oktober 1994. Bezwaar, bl. 28053.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel. Vacature. Oproep tot de kandidaten, bl. 28053. — Administratie der Financien. Comptabiliteit. Thesaurie. Maandelijkse Schatkisttoestand. Toestand op 30 september 1994, bl. 28054.

*Ministère des Communications et de l'Infrastructure*

Transport de produits dangereux par la route. Instructions pour les fabricants et utilisateurs d'emballages, p. 28051.

*Ministère de la Justice*

Extraits en conformité de l'article 118 du Code civil, p. 28051.

*Ministère de la Prévoyance sociale*

Sociétés mutualistes. Mutualités et unions nationales de mutualités. Approbation de modifications statutaires, p. 28051.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

Société des Transports intercommunaux de Bruxelles. Vacance d'emploi. Appel aux candidats, p. 28053. — Administration des Finances. Comptabilité. Trésorerie. Situation mensuelle de trésorerie. Situation au 30 septembre 1994, p. 28054.

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

## MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 94 — 2874

**4 OKTOBER 1994.** — Koninklijk besluit betreffende de steekproefonderzoekingen door het Nationaal Instituut voor de Statistiek naar de lonen, de wedden en de arbeidsduur in de handel, nijverheid en diensten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek, inzonderheid op de artikelen 1, 2, 16 en 22, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985 en op de artikelen 3, 18 tot 21 en 23;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Statistiek van 16 februari 1993;

Gelet op het advies van de Commissie COMFORM van 23 november 1993;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het Nationaal Instituut voor de Statistiek houdt jaarlijks :

1° een algemeen steekproefonderzoek in april en oktober naar de lonen van de arbeiders, de wedden van de bedienden en de arbeidsduur in de nijverheid, en, naar de wedden van de bedienden in de handel, het bank- en verzekeringswezen.

2° een bijzonder steekproefonderzoek in januari en juli naar de globale evolutie van de lonen van de mannelijke arbeiders vanaf 21 jaar in bepaalde sectoren van de nijverheid.

**Art. 2. § 1.** Aan de algemene en bijzondere onderzoekingen zijn onderworpen de vestigingen die 10 en meer aan de sociale zekerheid onderworpen werknemers in dienst hebben en die behoren tot de extractieve nijverheid (behalve de steenkoolmijnen), de be- en verwerkende nijverheid en de bouwnijverheid.

## MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 94 — 2874

**4 OCTOBRE 1994.** — Arrêté royal relatif aux enquêtes par sondage effectuées par l'Institut national de Statistique concernant les salaires, les traitements et la durée du travail dans le commerce, l'industrie et les services

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique notamment les articles 1<sup>er</sup>, 2, 16 et 22, modifiée par la loi du 1<sup>er</sup> août 1985 et les articles 3, 18 à 21 et 23;

Vu l'avis du Conseil supérieur de Statistique du 16 février 1993;

Vu l'avis de la Commission COMFORM du 23 novembre 1993;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'Institut national de Statistique procède chaque année à :

1° une enquête générale par sondage en avril et octobre portant sur les gains des ouvriers, les traitements des employés et la durée du travail dans l'industrie, et sur les traitements des employés dans le commerce, les banques et les compagnies d'assurances.

2° une enquête spécifique par sondage en janvier et juillet portant sur l'évolution globale des gains des ouvriers masculins âgés de 21 ans et plus dans certains secteurs de l'industrie.

**Art. 2. § 1<sup>er</sup>.** Sont soumis aux enquêtes générales et spécifiques, les établissements occupant 10 travailleurs et plus, assujettis à la sécurité sociale et qui relèvent des industries extractives (sauf les mines de houille), des industries manufacturières et de l'industrie de la construction.

§ 2. Zijn uitsluitend onderworpen aan de algemene onderzoeken:

1° de vestigingen die 10 en meer aan de sociale zekerheid onderworpen werknemers in dienst hebben en die behoren tot de volgende activiteitsgroepen:

- elektriciteitsbedrijven (productie en distributie);
- gasfabrieken, gasdistributiebedrijven;
- productie en distributie van stoom en warm water, samengeperste lucht, warmtevoorzieningsbedrijven;
- waterleidingsbedrijven (winning, zuivering en distributie van water);

2° de ondernemingen die 10 en meer aan de sociale zekerheid onderworpen werknemers in dienst hebben en die behoren tot de volgende activiteitsgroepen:

- groot- en kleinhandel;
- bank- en verzekeringswezen.

§ 3. De vestigingen en ondernemingen die de inlichtingen moeten verstrekken worden aangewezen volgens de selectiemethode die in bijlage 1 van dit besluit is beschreven.

Art. 3. De onderzoeken gebeuren aan de hand van de inlichtingen verzameld door middel van vragenformulieren die overeenstemmen met de modellen vervat in de bijlagen 2 tot 6 bij dit besluit.

Art. 4. De inlichtingen dienen verstrekt te worden door verantwoordelijken van de in artikel 2 bedoelde vestigingen en ondernemingen, die bericht ontvangen van hun verplichting deze inlichtingen te verstrekken.

De vragenlijsten worden hun van ambtswege toegezonden.

Art. 5. De behoorlijk ingevulde vragenformulieren moeten aan het Nationaal Instituut voor de Statistiek als volgt worden toegezonden:

1° die betreffende de algemene onderzoeken van april en oktober respectievelijk vóór 15 mei en 15 november;

2° die betreffende de bijzondere onderzoeken van januari en juli respectievelijk vóór 15 februari en 15 augustus.

Art. 6. Overtreding van de bepalingen van dit besluit wordt opgespoord, vastgesteld, vervolgd en gestraft overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 19 tot 23 van de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek.

Art. 7. De bijlagen bij dit besluit kunnen aangepast worden door de Minister tot wiens bevoegdheid de Statistiek behoort.

Art. 8. Het koninklijk besluit van 14 juni 1974 waarbij een halfjaarlijks steekproefonderzoek naar de verdiende lonen van de arbeiders, de wedden van de bedienden en de arbeidsduur in de nijverheid, alsmede een driemaandelijks steekproefonderzoek naar de globale evolutie der verdiende lonen van de meerderjarige mannelijke arbeiders in de nijverheid worden voorgeschreven, wordt opgeheven.

Art. 9. Onze Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 oktober 1994.

ALBERT

Van Koningswege:

De Minister van Economische Zaken,

M. WATHELET

Bijlage I

Selectiemethode

De keuze van de vestigingen en ondernemingen bedoeld in artikel 2, § 1 en § 2 van dit besluit geschiedt aan de hand van de lijst van de bestaande vestigingen en ondernemingen die 10 en meer werknemers in dienst hebben.

De vestigingen en ondernemingen die 200 en meer werknemers in dienst hebben zijn alle verplicht deze inlichtingen te verstrekken.

De vestigingen en ondernemingen die minder dan 200 werknemers in dienst hebben worden geselecteerd door een toevallige trekking.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 4 oktober 1994.

ALBERT

Van Koningswege:

De Minister van Economische Zaken,

M. WATHELET

§ 2. Sont soumis uniquement aux enquêtes générales:

1° les établissements occupant 10 travailleurs et plus, assujettis à la sécurité sociale et qui relèvent des groupes d'activités suivants:

- production et distribution d'énergie électrique;
- usines à gaz, distribution de gaz;
- production et distribution de vapeur et d'eau chaude, d'air comprimé, centrales de production de chaleur;
- captage, épuration et distribution d'eau;

2° les entreprises occupant 10 travailleurs et plus, assujettis à la sécurité sociale et qui relèvent des groupes d'activités suivants:

- commerce de gros et de détail;
- banques et compagnies d'assurances.

§ 3. Les établissements et entreprises tenus de fournir les renseignements sont désignés selon la méthode de sélection décrite dans l'annexe 1 du présent arrêté.

Art. 3. Les enquêtes sont effectuées sur la base des renseignements recueillis au moyen de questionnaires conformes aux modèles figurant aux annexes 2 à 6 du présent arrêté.

Art. 4. Les renseignements doivent être fournis par les responsables des établissements et entreprises visés à l'article 2 qui sont informés de l'obligation dans laquelle ils se trouvent de donner les renseignements.

Les questionnaires leur sont envoyés d'office.

Art. 5. Les questionnaires dûment complétés doivent être renvoyés comme suit à l'Institut national de Statistique:

1° ceux relatifs aux enquêtes générales d'avril et d'octobre, respectivement avant le 15 mai et le 15 novembre;

2° ceux relatifs aux enquêtes spécifiques de janvier et de juillet, respectivement avant le 15 février et le 15 août.

Art. 6. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et punies, conformément aux articles 19 à 23 de la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique.

Art. 7. Les annexes au présent arrêté peuvent être adaptées par le Ministre ayant la Statistique dans ses attributions.

Art. 8. L'arrêté royal du 14 juin 1974 prescrivant une enquête semestrielle par sondage sur les gains des ouvriers, les traitements des employés et la durée du travail dans l'industrie ainsi qu'une enquête trimestrielle par sondage sur l'évolution globale des gains des ouvriers masculins majeurs dans l'industrie, est abrogé.

Art. 9. Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 octobre 1994.

ALBERT

Par le Roi:

Le Ministre des Affaires économiques,

M. WATHELET

Annexe I

Méthode de sélection

Le choix des établissements et entreprises visés par l'article 2, § 1er et § 2 de l'arrêté se fait à partir de la liste des établissements et entreprises existants qui occupent 10 salariés ou plus.

Tous les établissements et entreprises qui occupent 200 salariés ou plus sont tenus de fournir ces renseignements.

Les établissements et entreprises qui occupent moins de 200 salariés sont désignés au moyen d'un tirage aléatoire.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 4 octobre 1994.

ALBERT

Par le Roi:

Le Ministre des Affaires économiques,

M. WATHELET

[F — 11300]

Bijlage 2

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STATISTIEK

2e Directie - 3e Sectie  
Leuvenseweg 44 - 1000 BRUSSEL

Uw correspondent .....

Tel. : .....

Terug te sturen vóór 15 februari ....  
15 augustus ....

Naam en adres van de inrichting :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Tel. : \_\_\_\_\_

SPECIFIEKE ENQUETE NAAR DE EVOLUTIE DER LONEN -

JANUARI ....  
JULI .....

--	--

BETAALPERIODE (1) van \_\_\_\_\_ tot \_\_\_\_\_

Aantal op te nemen mannelijke arbeiders die de volle leeftijd van 21 jaar bereikt hebben : \_\_\_\_\_

KADER I		
Naam van de arbeiders	Totaal aantal effectief gepresteerde uren (2)	Bruto-loon (3)
1. _____		
2. _____		
3. _____		
4. _____		
5. _____		
6. _____		
7. _____		
8. _____		
9. _____		
10. _____		

KADER II (slechts invullen als de overeenkomstige arbeider in kader I ontbreekt).		
Naam van de arbeiders	Totaal aantal effectief gepresteerde uren (2)	Bruto-loon (3)
a. _____		
b. _____		
c. _____		
d. _____		
e. _____		
f. _____		
g. _____		
h. _____		
i. _____		
j. _____		

## ONDERRICHTINGEN

(1) Betaalperiode : De gegevens moeten betrekking hebben op een periode gelegen in de beschouwde maand. Indien in de periode feest-, verlof- of inhaalrustdagen voorkomen mag dit geen invloed uitoefenen op het gemiddeld uurloon : dit kan men bereiken door zowel in het aantal uren als in het bedrag van het brutoloon al dan niet rekening te houden met deze feest-, verlof- of inhaalrustdagen.

(2) Gepresteerde uren : Bij overwerk dient het aantal werkelijke gepresteerde uren overwerk te worden opgenomen en niet de fictief toegekende uren om de overwerktoeslag te berekenen. De uren gewerkt tijdens het weekend worden eveneens niet opgenomen.

(3) Brutoloon : Omvat alle uitkeringen welke de arbeider in de verslagperiode voor zijn arbeid heeft ontvangen, exclusief gratifikaties, aandelen in de winst en premies die niet bij iedere betaalperiode worden uitgekeerd. Uitgesloten zijn eveneens de bedragen die de werkgever op grond van wettelijke beschikkingen dient uit te keren (gewaarborgd weekloon en klein verlet), de vergoedingen voor de slijtage van werkkledij of van gereedschap in persoonlijk bezit, de verblijfs- en verplaatsingskosten alsook de betalingen voor het weekendwerk.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 4 oktober 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,

M. WATHELET

Annexe 2

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

INSTITUT NATIONAL DE STATISTIQUE

2ème Direction - 3ème Section

Rue de Louvain 44 - 1000 BRUXELLES

Agent traitant .....

Tél. : .....

A renvoyer avant le 15 février ....  
15 août ....

Nom et adresse de l'établissement:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
Tél. : \_\_\_\_\_

ENQUÊTE SPÉCIFIQUE SUR L'ÉVOLUTION DES SALAIRES

JANVIER ....  
JUILLET ....

\_\_\_\_\_

PERIODE DE PAIE (1) : du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_

Nombre d'ouvriers de 21 ans accomplis : \_\_\_\_\_

CADRE I		
Nom de l'ouvrier	Nombre total heures effectivement prestées (2)	Salaire brut (3)
1. _____		
2. _____		
3. _____		
4. _____		
5. _____		
6. _____		
7. _____		
8. _____		
9. _____		
10. _____		

CADRE II (à remplir uniquement lorsque l'ouvrier correspondant du cadre I fait défaut).		
Nom de l'ouvrier	Nombre total heures effectivement prestées (2)	Salaire brut (3)
a. _____		
b. _____		
c. _____		
d. _____		
e. _____		
f. _____		
g. _____		
h. _____		
i. _____		
j. _____		

## INSTRUCTIONS

(1) Période de paie : Les renseignements doivent se rapporter à une période située dans le mois considéré. Si la période comporte des jours fériés, des jours de congé ou de repos compensatoire, ceux-ci ne peuvent avoir aucune influence sur le salaire moyen. Dans ce but, il sera tenu compte ou non, tant en ce qui concerne le calcul du nombre d'heures qu'en ce qui concerne le calcul du salaire brut, des jours fériés, des jours de congé ou de repos compensatoire.

(2) Heures prestées : Pour le travail supplémentaire, il y a lieu de relever le nombre d'heures réellement prestées et non pas les heures attribuées fictivement pour calculer le sursalaire. Les heures prestées durant le week-end ne seront pas reprises.

(3) Salaire brut : Comprend tous les versements que l'ouvrier a reçus pour son travail pendant la période de référence, à l'exclusion des gratifications, participations aux bénéfices et des primes qui ne sont pas versées à l'occasion de chaque paie. Sont également exclues : les sommes que l'employeur est tenu d'allouer en vertu des dispositions légales (salaire hebdomadaire garanti et petit chômage), les indemnités pour usure de vêtements de travail ou d'outils personnels, les indemnités pour frais de séjour ou de déplacement ainsi que les paiements pour le travail effectué le week-end.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 4 octobre 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,

M. WATHELET

Bijlage 3

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN  
 NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STATISTIEK

2e Directie - 3e Sectie  
 Leuvenseweg 44 - 1000 BRUSSEL  
 Uw correspondent :  
 Tel. :

Naam en adres van de vestiging  
 .....  
 .....  
 .....  
 Tel. ....

Naam van de persoon of dienst die, eventueel nadere  
 inlichtingen kan verstrekken:  
 .....

Terug te sturen vóór 15 mei 19..  
 15 november 19..

VERTROUWELIJK

ALGEMEEN LOONONDERZOEK - april 19..  
 - oktober 19..  
 (Koninklijk besluit van )

BETAALPERIODE: van ..... tot .....

Percentage der arbeiders waarvoor individuele  
 loongegevens dienen verstrekt te worden:

Beginletter van de familienaam van de eerste  
 aan te geven arbeider (zie onderrichtingen):  
 .....

NAAM	Lijn	Geslacht Code man = 1 vrouw = 2	Geboortejaar (alleen de laatste 2 cijfers)	Totaal aantal effectief gepresteerde uren (aigerond)	Bruto-loon	Afwezigheden
	01					
	02					
	03					
	04					
	05					
	06					
	07					
	08					
	09					
	10					
	11					
	12					
	13					
	14					
	15					
	16					
	17					

Zie onderrichtingen op keerzijde van het formulier betreffende de "Wedden van bedienden"

NAAM	Lijn	Geslacht Code man = 1 vrouw = 2	Geboortejaar (alleen de laatste 2 cijfers)	Totaal aantal effectief gepresteerde uren (afgerond)	Bruto-loon	Afwezigheden
	18					
	19					
	20					
	21					
	22					
	23					
	24					
	25					
	26					
	27					
	28					
	29					
	30					
	31					

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 4 oktober 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,

M. WATHELET



Annexe 3

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES  
 INSTITUT NATIONAL DE STATISTIQUE

2ème Direction - 3ème Section  
 Rue de Louvain 44 - 1000 BRUXELLES  
 Agent traitant :  
 Tél. :

Nom et adresse de l'établissement :  
 .....  
 .....  
 .....  
 .....  
 Tél. : .....

Nom de la personne ou du service qui éventuellement pour-  
 rait être consulté pour des renseignements complémentaires:  
 .....

A renvoyer avant le 15 mai 19..  
 15 novembre 19..

CONFIDENTIEL

ENQUÊTE GÉNÉRALE SUR LES SALAIRES - avril 19..  
 - octobre 19..  
 (Arrêté royal du )

PÉRIODE DE PAIE: du ..... au .....

Pourcentage des ouvriers de l'établissement pour  
 lesquels il y a lieu de fournir des données indivi-  
 duelles sur les salaires: .....

Initiale du nom de famille du premier ouvrier à  
 renseigner (voir instructions): .....

NOM	Ligne	Sexe Code: Homme = 1 Femme = 2	Année de naissance (rien que les 2 derniers chiffres)	Nombre total d'heures effectivement prestées (arrondi)	Salaire brut	Absences
	01					
	02					
	03					
	04					
	05					
	06					
	07					
	08					
	09					
	10					
	11					
	12					
	13					
	14					
	15					
	16					
	17					

Pour instructions voir au verso du formulaire concernant les "Traitements des employés"

NOM	Ligne	Sexe Code: Homme = 1 Femme = 2	Année de naissance (rien que les 2 derniers chiffres)	Nombre total d'heures effectivement prestées (arrondi)	Salaire brut	Absences
	18					
	19					
	20					
	21					
	22					
	23					
	24					
	25					
	26					
	27					
	28					
	29					
	30					
	31					

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 4 octobre 1994.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,

**M. WATHELET**

Bijlage 4

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN  
NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STATISTIEK

2e Directie - 3e Sectie  
Leuvenseweg 44 - 1000 BRUSSEL  
Uw correspondent :  
Tel. :

Naam en adres van de vestiging : .....

Tel. : .....

Naam van de persoon of dienst die, eventueel nadere inlichtingen kan verstrekken: .....

15 mei 19..

Terug te sturen vóór 15 november 19..

VERTROUWELIJK

ALGEMENE ENQUETE NAAR DE WEDDEN VAN DE BEDIENDEN

(Koninklijk besluit van

april 19..

Maand oktober 19..

		Aantal bedienden (1) - voltijds -	Totaal bedrag van de maandelijkse brutowedden (2)
Mannen :	1		
Vrouwen :	2		

Onderrichtingen

1. Bedienden

Worden beschouwd als « bedienden » alle met een arbeidscontract voor bedienden in de vestiging, tewerkgestelde weddetrekkers, arbeiders uitgezonderd. Behoren tot deze categorie, de eigenlijke bedienden, het kaderpersoneel, het meesterpersoneel, de opzichters. Zowel het administratief als het technisch personeel en de bedienden van de handels- of de verkoopdiensten zijn hierbij betrokken voor zover zij een arbeidscontract voor bedienden hebben.

Komen niet in aanmerking :

- de voorzitter en de directeur-generaal van de onderneming;
- de leerlingen met een leercontract en de jonge stagiairs die in het kader van de sociale maatregelen ter bestrijding van de werkloosheid zijn aangeworven;
- de helpers;
- de thuiswerkers;
- het personeel dat volledig of gedeeltelijk tegen commissieloon werkt;
- de hoofdaandeelhouders — bedrijfsleiders;
- de bedienden die niet gedurende de gehele referentiemaand hebben gewerkt en voor wie het door de werkgever uitgekeerde salaris niet integraal is behouden (ten gevolge van een langdurige ziekte, aanwerving, afdanking, enz.);
- de deeltijds tewerkgestelde bedienden.

2. Totaal bedrag van de maandelijkse brutowedden

Onder deze rubiek moet worden vermeld het totaal bedrag van de beloning die werd betaald aan de bedienden uit voorgaande kolom. Het betreft de volledige beloning voor tijdens de referentiemaand geleverde prestaties, waarin dus ook zijn begrepen, de betaalde overuren, de uitgekeerde maandelijkse premies, de kinderbijslagen verleend in toepassing van collectieve arbeidsovereenkomsten of op eigen initiatief.

Worden niet van de brutowedden afgetrokken : de aan de bron door de werkgever afgehouden belasting en de sociale bijdragen (sociale verzekering en bijkomende voorzieningen) die door de bediende worden gedragen.

Zijn niet begrepen in de bruto-wedde :

- de voordelen in natura;
- premies, eindejaarsgratificaties, aandeel in de winst, die niet worden toegekend bij iedere maandwedde;
- de verplaatsingskosten;
- de ontvangen persoonlijke hulptoelagen;
- de verplichte en vrijwillige sociale werkgeversbijdragen.

### LOONONDERZOEK — ONDERRICHTINGEN

De te verstrekken inlichtingen dienen betrekking te hebben op het geheel van het arbeiderspersoneel van de vestiging (tenzij anders vermeld).

Omvang van de steekproef — Voor de vestigingen met een bepaald aantal werklieden werd, ten einde het werk te vereenvoudigen en toch tot goede resultaten te komen, een systeem uitgewerkt, gesteund op de alfabetische steekproef. De bedoelde vestigingen moeten de gegevens verstrekken voor een bepaald percentage van hun arbeiders dat vermeld staat bovenaan de tabel.

De selectie dient op volgende wijze te gebeuren :

a) de eerste aan te geven arbeider (man of vrouw) is degene wiens familienaam begint met de letter die op de vragenlijst aangeduid staat, of met de eerstvolgende letter van het alfabet;

b) daarna worden de namen der arbeiders gekozen, die in alfabetische volgorde na de eerstgekozenen komen, deze selectie wordt voortgezet tot het vereiste percentage bereikt wordt;

c) werd dit percentage nog niet bereikt na de opneming van de arbeiders, wiens naam met Z begint, dan gaat men verder met de letter A.

Indien geen letters op de vragenlijst voorkomen, moeten de gegevens worden opgenomen voor alle arbeiders van de vestiging.

Periode — Alle gegevens van een vestiging moeten betrekking hebben op een periode gelegen in de referentiemaand. In de gekozen periode mogen geen algemene feest-, verlof- of inhaalrustdagen voorkomen. Indien in de periode feest-, verlof- of inhaalrustdagen voorkomen mag dit geen invloed uitoefenen op het gemiddeld uurloon : dit kan men bereiken door zowel in het aantal uren als in het bedrag van het brutoloon al dan niet rekening te houden met deze feest-, verlof- of inhaalrustdagen.

Niet op te nemen arbeiders — Buiten beschouwing moeten blijven :

1. hetzij geheel, hetzij gedeeltelijk invalide arbeidskrachten;
2. arbeidskrachten met een leercontract aan de inrichting verbonden en de jonge stagiairs die in het kader van de sociale maatregelen ter bestrijding van de werkloosheid zijn aangeworven;
3. thuiswerkers.

Uren — In kolom 4 (aantal effectief gepresteerde uren) dienen opgegeven de effectief gepresteerde uren, zowel die in de normale werktijd als de uren bij overwerk, nacht- en zondagarbeid.

In geval van overwerk, nacht- en zondagarbeid, moet het aantal werkelijk gepresteerde overuren, enz..., opgegeven worden en niet de fictief toegekende uren om de overwerktoeslag van de arbeiders te berekenen.

Voorbeeld : Normale arbeidsduur : 8 uur per dag;

De arbeider werkte 9 uur per dag.

Hij heeft recht op 25 % overwerktoeslag voor het 9e uur. Het gebeurt dikwijls dat de werkgever om deze overwerktoeslag te berekenen 15 minuten fictieve arbeid toekent aan de arbeiders, dus 9 u. 15 m. Voor de bepaling van de arbeidsduur dient er 9 uur opgenomen te worden en niet 9 u. 15 m.

Het opgegeven aantal uren moet een geheel getal zijn, afgerond op de hogere of lagere eenheid naargelang het onderdeel van het uur groter of kleiner is dan een halfuur (bv. 91 u. 15 m. = 91 u.; 91 u. 30 m. = 92 u.; 91 u. 45 m. = 92 u.).

Bruto-loon : In de kolom 5 « bruto-loon » dient ingeschreven elke uitkering welke de arbeider in de verslagperiode, voor zijn arbeid van zijn werkgever ontvangen heeft, zoals :

Het conventionele uur-, dag- of weekloon; stukloon, akkoordloon, e.d.; de akkoordtoeslagen, de premies uitgekeerd bij elke betaalperiode; de vergoedingen voor gevaarlijk, ongezond, vuil werk, e.d.; de betalingen voor overuren indien er een bijslag op de lonen wordt betaald, het loon voor nacht- en zondagarbeid; de toeslag voor ploegdienst of continu-arbeid.

Het bedrag van de door de werkgever aan de bron afgehouden belastingen, evenals de door de arbeiders gedragen maatschappelijke lasten of de verschuldigde boeten mogen niet in mindering van het genoteerde loon worden gebracht.

Mogen niet in het bruto-loon begrepen worden : de bedragen die de werkgever op grond van wettelijke beschikkingen dient uit te keren (gewaarborgd weekloon en klein verlet), de wettelijke gezinstoeslagen, de sociale toeslagen voor persoonlijke onderstand, de speciale premies die niet bij iedere betaalperiode worden uitgekeerd, de gratifikaties of aandelen in de winst, de vergoedingen voor de slijtage van werkkledij of van gereedschap in persoonlijk bezit, de verblijfs- en verplaatsingskosten, enz.

Afwezigheden : Code 1 : iedere arbeider die tijdens de referentieperiode niet meer dan 2 uur per week afwezig was.

Code 2 : iedere arbeider die tijdens de referentieperiode uitsluitend wegens volledige of gedeeltelijke werkloosheid afwezig was.

Code 3 : iedere arbeider die tijdens de referentieperiode meer dan 2 uur per week afwezig was om persoonlijke redenen (indienstneming, ontslag, afdanking, ziekte, ongeval, vakantie, klein verlet, werkgeschil, part-time arbeid).

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 4 oktober 1994.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,

**M. WATHELET**

## Annexe 4

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES  
INSTITUT NATIONAL DE STATISTIQUE

2ème Direction - 3ème Section  
Rue de Louvain 44 - 1000 BRUXELLES  
Agent traitant :  
Tél. :

Nom et adresse de l'établissement

Tél. :

Nom de la personne ou du service qui éventuellement pour-  
rait être consulté pour des renseignements complémentaires:

15 mai 19..

A renvoyer avant le 15 novembre 19..

CONFIDENTIEL

ENQUÊTE GÉNÉRALE SUR LES TRAITEMENTS DES EMPLOYÉS

(Arrêté royal du

d' avril 19..

Mois d' octobre 19..

		Nombre d'employés (1) - temps plein -	Montant total du traitement brut mensuel (2)
Hommes :	1		
Femmes :	2		

Instructions

1. Employés

On considère comme « employés » tous les salariés, non comptés parmi les ouvriers, occupés dans l'établissement et bénéficiant d'un contrat d'emploi. Seront compris dans cette catégorie, les employés proprement dits, les cadres, les agents de maîtrise, les surveillants. On retiendra aussi bien le personnel administratif que les techniciens et les personnes affectées aux services commerciaux ou de vente (pour autant qu'elles soient titulaires d'un contrat d'emploi).

Sont exclus :

- Le président et le directeur général de l'entreprise.
- Les apprentis liés à l'entreprise par un contrat d'apprentissage et les jeunes stagiaires engagés dans le cadre des mesures à caractère social tendant à résorber le chômage.
- Les aidants.
- Les travailleurs à domicile.
- Le personnel travaillant totalement ou partiellement à la commission.
- Les gérants majoritaires.
- Les employés qui n'ont pas travaillé pendant tout le mois de référence et dont la rémunération versée par l'employeur n'a pas été maintenue intégralement (par suite de longue maladie, d'embauche, de licenciement, etc...).
- Les employés occupés à temps partiel.

2. Montant total du traitement brut mensuel

On comprendra sous cette rubrique, la totalité des rémunérations versées aux employés dont le nombre est indiqué dans la colonne précédente. Il s'agit des rémunérations complètes pour le travail effectué pendant le mois de référence y compris donc les paiements pour heures supplémentaires, les primes versées à l'occasion de chaque paie mensuelle ainsi que les allocations pour enfants accordées suivant les conventions collectives ou consenties bénévolement. Ne sont pas déduits du traitement brut : le montant des impôts et le montant des charges sociales (sécurité sociale et régimes complémentaires) retenus à la source par l'employeur et incombant à l'employé.

Sont exclus du traitement brut :

- Les avantages en nature.
- Les primes, gratifications de fin d'année et participations aux bénéfices qui ne sont pas versées à l'occasion de chaque paie mensuelle.
- Les indemnités de déplacement.
- Les allocations en vue de l'assistance personnelle.
- Les charges sociales patronales légales et extralégales.

## ENQUETE SUR LES SALAIRES — INSTRUCTIONS

Sauf indications contraires, les renseignements à fournir ont trait à l'ensemble du personnel ouvrier de l'établissement.

Echantillonnage — Afin de simplifier le travail et d'obtenir néanmoins de bons résultats, un système basé sur l'échantillonnage alphabétique a été élaboré pour les établissements occupant un nombre déterminé d'ouvriers. Ces établissements ne doivent fournir de données que pour un certain pourcentage d'ouvriers indiqué en tête du tableau.

Le choix doit se faire de la manière suivante :

a) le premier ouvrier à reprendre (masculin ou féminin), est celui dont le nom de famille commence avec l'initiale indiquée sur le questionnaire, ou avec la première qui suit alphabétiquement;

b) ensuite, on choisit les ouvriers dont les noms suivent alphabétiquement le premier nom choisi, jusqu'à ce que le pourcentage requis soit atteint;

c) si ce pourcentage n'est pas encore atteint après avoir repris les ouvriers dont le nom commence avec Z, il est nécessaire de poursuivre à la lettre A.

Si, aucune lettre n'est mentionnée sur le formulaire, il y a lieu de fournir les renseignements pour tous les ouvriers de l'établissement.

Période — Toutes les données d'un établissement doivent se rapporter à une période de paie du mois de référence. La période choisie ne peut comporter des jours fériés, des jours de congé ou de repos compensatoire. Si la période comporte des jours fériés, des jours de congé ou de repos compensatoire, ceux-ci ne peuvent avoir aucune influence sur le salaire moyen. Dans ce but, il sera tenu compte ou non, tant en ce qui concerne le calcul du nombre d'heures qu'en ce qui concerne le calcul du salaire brut, des jours fériés, des jours de congé ou de repos compensatoire.

Ouvriers ne devant pas être relevés — Ne sont pas pris en considération :

1. Les ouvriers atteints d'une incapacité de travail complète ou partielle.
2. Les ouvriers liés à l'établissement par un contrat d'apprentissage et les jeunes stagiaires engagés dans le cadre des mesures à caractère social tendant à résorber le chômage.
3. Les ouvriers qui travaillent à domicile.

Heures — Dans la colonne 4 (nombre d'heures effectivement prestées) on inscrira les heures de travail prestées effectivement, tant celles se rapportant à la période de travail normal, que celles prestées au cours du travail supplémentaire, les heures de travail de nuit et de dimanche.

En cas de travail supplémentaire, travail de nuit ou de dimanche, il y a lieu d'inclure le nombre d'heures supplémentaires prestées effectivement et non pas les heures attribuées fictivement aux travailleurs pour calculer le sursalaire.

Exemple : Durée du travail normal : 8 heures par jour.

L'ouvrier a travaillé : 9 heures par jour.

Il a droit à 25 % de sursalaire pour la 9<sup>e</sup> heure. Il arrive souvent que l'employeur, pour calculer ce sursalaire attribue 15 minutes de travail fictives au travailleur, donc 9 h 15 m. Pour la détermination de la durée de travail, il y a lieu de prendre 9 heures et non pas 9 h 15 m. Le nombre d'heures indiqué sera un nombre entier arrondi à l'unité supérieure ou inférieure, si la fraction d'heure est supérieure ou inférieure à la demi-heure (ex. 91 h 15 m = 91 h; 91 h 30 m = 92 h; 91 h 45 m = 92 h).

Salaire brut — Dans la colonne « salaire brut » (colonne 5), il faut inscrire toute rémunération que l'ouvrier a reçue de son employeur pour son travail au cours de la période de paie examinée, comme par exemple : le salaire conventionnel horaire, journalier et hebdomadaire; le salaire à la pièce, le salaire forfaitaire, etc...; les sursalaires forfaitaires, les primes versées à l'occasion de chaque paie; les indemnités pour travail dangereux, insalubre, malpropre, etc...; les paiements pour les heures de travail supplémentaires s'il s'agit d'un salaire majoré, le salaire pour les prestations de nuit et de dimanche, le sursalaire pour le travail d'équipe ou travail continu.

Le montant des impôts retenus à la source par l'employeur, les charges sociales supportées par les ouvriers et les amendes ne peuvent être portés en déduction du salaire à relever.

Ne peuvent être comprises dans le salaire brut : les sommes que l'employeur est tenu d'allouer en vertu des dispositions légales (salaire hebdomadaire garanti et petit chômage), les allocations familiales légales, les allocations sociales en vue de l'assistance personnelle, les primes spéciales non versées à l'occasion de chaque paie, les participations, ou participations aux bénéfices, les indemnités pour usure de vêtements de travail ou d'outils personnels, les indemnités pour frais de séjour ou de déplacement, etc...

Absences : Code 1 : Tout ouvrier qui lors de la période de référence ne s'est pas absenté pendant plus de deux heures par semaine.

Code 2 : Tout ouvrier qui lors de la période de référence s'est absenté uniquement en raison de chômage complet ou partiel.

Code 3 : Tout ouvrier qui lors de la période de référence s'est absenté pendant plus de deux heures par semaine pour raisons personnelles (engagement, démission, licenciement, maladie, accident, congé, petit chômage, conflit de travail, horaire part-time).

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 4 octobre 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,  
M. WATHELET

Bijlage 5

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN  
 NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STATISTIEK

VERTROUWELIJK

2e Directie - 3e Sectie  
 Leuvenseweg 44 - 1000 BRUSSEL  
 Uw correspondent :  
 Tel. :

Terug te sturen vóór 15 mei 19..  
 15 november 19..

ONDERZOEK NAAR DE WEKELIJKSE ARBEIDSDUUR - april 19..  
 - oktober 19..  
 (Koninklijk besluit van )

I. ARBEIDERS

a) PERIODE van de beschouwde maand (1) waarop de onderstaande gegevens betrekking hebben (door een kruisje de dagen aanduiden tijdens dewelke de inrichting in de gekozen periode gewerkt heeft - voor de zaterdagen werden de vakjes gesplitst, één kruisje plaatsen indien er dan een halve dag gewerkt werd, 2 kruisjes indien de ganse zaterdag gewerkt werd).

D	V	Z	Z	M	D	W	D	V	Z	Z	M	D	W	D	V	Z	Z	M	D	W	D	V	Z	Z	M	D	W	D	V
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30

b) Totaal aantal ingeschreven arbeiders (2) in de inrichting: de EERSTE DAG van de periode: .....  
 de LAATSTE DAG van de periode: .....

c) Totaal aantal arbeiders die geen enkel uur gedurende de periode gewerkt hebben: .....

d) Totaal aantal WERKELIJK GEPRESTEERDE uren door AL DE ARBEIDERS (3) tijdens deze periode: .....

e) Arbeidsregeling toegepast in de inrichting (4):  
 5 dagen-week voor ..... arbeiders  
 5 1/2 dagen-week voor ..... arbeiders  
 6 dagen-week voor ..... arbeiders  
 Ander stelsel (nader te omschrijven met het aantal arbeiders) .....

f) Welk is de normale wekelijkse arbeidsduur voor de arbeiders in de inrichting ? .....

II. BEDIENDEN

1. Totaal aantal AANWEZIGE bedienden (5) tijdens de beschouwde maand .....

2. Welk is de normale wekelijkse arbeidsduur voor de bedienden in de inrichting (6) ? .....

3. Indien de normale wekelijkse arbeidsduur niet dezelfde is voor alle bedienden, geelieve dan volgende inlichtingen te verstrekken:

WEKELIJKSE ARBEIDSDUUR	AANTAL BEDIENDEN
.....	.....
.....	.....
.....	.....

4. Totaal aantal BETAALDE OVERUREN gepresteerd door de bedienden gedurende de beschouwde maand: .....

Zie onderrichtingen op keerzijde

**ONDERZOEK NAAR DE ARBEIDSDUUR  
ONDERRICHTINGEN**

**I. Arbeiders**

De te verstrekken inlichtingen dienen betrekking te hebben op het geheel van het arbeidspersoneel van de vestiging (tenzij anders vermeld).

1. Periode : De berekening van de gemiddelde arbeidsduur voor de arbeiders gebeurt op weekbasis.

Het is dus beslist nodig een periode te kiezen die overeenstemt met één of meer volledige werkweken.

In de gekozen periode mogen geen gewone feest- of vakantiedagen voorkomen.

Als de arbeidscyclus meer dan één week omvat (bijvoorbeeld wanneer de arbeiders afwisselend 40 en 48 uren per week werken), dient de periode zodanig te worden gekozen dat het mogelijk is de juiste gemiddelde wekelijkse arbeidsduur te berekenen.

2. Het aantal ingeschreven arbeiders is het aantal arbeiders die ingeschreven zijn op de personeelslijsten (niet verwarren met de betaallijsten) op de eerste en de laatste dag van de gekozen periode, na aftrek van het aantal arbeiders die aangeworven werden om minder dan de helft van de normale arbeidsduur te werken.

3. Het totaal aantal werkelijk gepresteerde uren door al de arbeiders die opgegeven zijn onder *b)* dient te worden vermeld (de fictief toegekende uren om het overwerk van de arbeiders te berekenen mogen niet medegemeld worden).

4. Arbeidsregeling : Indien er in de inrichting méér dan één arbeidsregeling wordt toegepast, dient voor ieder van deze regelingen het totaal aantal betrokken arbeiders vermeld.

**II. Bedienden**

5. Het totaal aantal aanwezige bedienden is het totaal aantal bedienden die voorkomen op de betaallijst van de betrokken maand, na aftrek van het aantal bedienden die niet werden aangeworven om volledige prestaties te leveren (part-time bedienden).

6. Normale wekelijkse arbeidsduur : indien in de inrichting de wekelijkse arbeidsduur van week tot week verandert, dient een gemiddelde duur opgegeven (voorbeeld 1 week van 40 u. + 1 week van 36 u. geeft 38 u.).

Indien niet alle bedienden onderworpen zijn aan een uniforme wekelijkse arbeidsduur (voorbeeld de administratieve bedienden werken 38 u. en de technische bedienden 40 u.), hoeft vraag 2 niet te worden beantwoord, maar wel vraag 3.

**VOORBEHOUDEN AAN HET N.I.S.**

ARBEIDERS					BEDIENDEN	
Totaal aantal arbeiders		Totaal aantal gepresteerde uren			Totaal aantal aanwezige bed.	Totaal aantal gepresteerde uren door de bedienden
ingeschreven	afwezig	al de arb.	ingeschreven arbeiders	aanwezige arbeiders		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 4 oktober 1994.

**ALBERT**

Van Koningswege :  
De Minister van Economische Zaken,  
M. WATHELET



Annexe 5

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES  
 INSTITUT NATIONAL DE STATISTIQUE

CONFIDENTIEL

2ème Direction - 3ème Section  
 Rue de Louvain 44 - 1000 BRUXELLES  
 Agent traitant :  
 Tél. :

A renvoyer avant le 15 mai 19..  
 15 novembre 19..

ENQUÊTE SUR LA DURÉE HEBDOMADAIRE DU TRAVAIL - avril 19..  
 - octobre 19..  
 (Arrêté royal du )

I. OUVRIERS

a) PÉRIODE du mois considéré (1) à laquelle se rapportent les données ci-après (marquer d'une croix les jours où l'établissement a travaillé au cours de la période choisie - pour les samedis, les cases sont scindées; marquer une croix par demi-journée de travail, deux croix pour une journée entière de travail).

J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	

b) Nombre total d'ouvriers inscrits (2) dans l'établissement: le PREMIER JOUR de la période .....  
 le DERNIER JOUR de la période .....

c) Nombre total d'ouvriers n'ayant pas presté une seule heure de travail au cours de la période .....

d) Nombre d'heures EFFECTIVEMENT PRESTÉES par TOUS LES OUVRIERS (3) au cours de cette période .....

e) Régime de travail en vigueur dans l'établissement (4):  
 semaine de 5 jours pour ..... ouvriers  
 semaine de 5 jours et demi pour ..... ouvriers  
 semaine de 6 jours pour ..... ouvriers  
 Autres régimes (à préciser avec le nombre d'ouvriers): .....

f) Quelle est la durée hebdomadaire normale pour les ouvriers dans l'établissement? .....

II. EMPLOYÉS

1. Nombre total d'employés PRESENTS (5) au cours du mois considéré: .....

2. Quelle est la durée hebdomadaire normale du travail pour les employés dans l'établissement (6)? .....

3. Si l'ensemble des employés n'est pas soumis à une durée hebdomadaire normale du travail uniforme, les renseignements sont à détailler de la manière suivante:

DURÉE HEBDOMADAIRE	NOMBRE D'EMPLOYÉS
.....	.....
.....	.....
.....	.....

4. Nombre total D'HEURES SUPPLÉMENTAIRES PAYÉES, effectuées par les employés au cours du mois considéré: .....

Voir instructions au verso

**ENQUETE SUR LA DUREE DU TRAVAIL  
INSTRUCTIONS**

**I. Ouvriers**

Sauf indications contraires, les renseignements à fournir ont trait à l'ensemble du personnel ouvrier de l'établissement.

1. Période : le calcul de la durée moyenne du travail se fait sur base hebdomadaire. Il est donc absolument nécessaire de choisir une période correspondant à une ou plusieurs semaines complètes de travail.

La période choisie ne peut comporter de jours fériés ni de vacances ordinaires.

Lorsque le cycle de travail s'étend sur plus d'une semaine, (par ex. si les ouvriers travaillent alternativement 40 et 48 heures par semaine), la période doit être choisie de telle façon qu'un calcul exact de la durée moyenne hebdomadaire du travail soit possible.

2. Le nombre d'ouvriers inscrits est celui des ouvriers inscrits sur les listes du personnel (à ne pas confondre avec les listes de paie) le premier et le dernier jour de la période choisie, après déduction du nombre d'ouvriers recrutés pour travailler moins de la moitié de la durée normale du travail.

3. Le nombre total d'heures effectivement prestées par tous les ouvriers renseignés au point *b*) doit être déclaré (les heures fictives, indemnisées pour calculer le travail supplémentaire des ouvriers, ne peuvent être prises en considération).

4. Régime de travail : si plus d'un régime de travail existe dans l'établissement, indiquer le nombre total d'ouvriers soumis à chacun des régimes.

**II. Employés**

5. Le nombre total d'employés présents est celui des employés figurant sur la liste de paie du mois considéré, après déduction du nombre d'employés recrutés pour travailler à temps partiel (employés part-time).

6. Durée hebdomadaire normale : si dans l'entreprise, la durée hebdomadaire varie d'une semaine à l'autre, la durée à prendre en considération doit être moyenne (par ex. 1 semaine de 40 heures et 1 semaine de 36 heures = 38 heures à renseigner). Si tous les employés ne sont pas soumis à une durée hebdomadaire du travail uniforme (par ex. les employés administratifs travaillent 38 heures et les employés techniques 40 heures), il y a lieu de ne pas répondre à la question 2, mais bien à la question 3.

## RESERVE A L'I.N.S.

OUVRIERS			EMPLOYES			
Nombre total d'ouvriers		Nombre total d'heures prestées par			Nombre total d'employés présents	Nombre total d'heures prestées par les employés
inscrits	absents	tous les ouvriers	les inscrits	les présents		
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 4 octobre 1994.

**ALBERT**

Par le Roi :  
Le Ministre des Affaires économiques,  
**M. WATHELET**

Bijlage 6

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN  
 NATIONAAL INSTITUUT VOOR DE STATISTIEK

2e Directie - 3e Sectie  
 Leuvenseweg 44 - 1000 BRUSSEL  
 Uw correspondent :  
 Tel. :

Naam en adres van de vestiging: .....

Tel. : .....

Naam van de persoon of dienst die, eventueel nadere  
 inlichtingen kan verstrekken:

Terug te sturen vóór 15 mei 19..

15 november 19..

VERTROUWELIJK

ALGEMENE ENQUETE NAAR DE BRUTOMAANDWEDDEN VAN DE BEDIENDEN

(Koninglijk besluit van )

Maand april 19..

oktober 19..

		Lijn	Aantal bedienden (1)	Totaal bedrag van de maandelijkse brutowedden (3)
Voltdijs tewerkgestelde bedienden :	Mannen	011		
	Vrouwen	012		
Deeltdijs tewerkgestelde bedienden (2) :	Mannen	021		
	Vrouwen	022		
- van 1 tot minder dan 5 uren per week	Mannen	031		
	Vrouwen	032		
- van 5 tot minder dan 10 uren per week	Mannen	041		
	Vrouwen	042		
- van 10 tot minder dan 15 uren per week	Mannen	051		
	Vrouwen	052		
- van 15 tot minder dan 20 uren per week	Mannen	061		
	Vrouwen	062		
- van 20 tot minder dan 25 uren per week	Mannen	071		
	Vrouwen	072		
- van 25 tot minder dan 30 uren per week	Mannen	081		
	Vrouwen	082		

	Lijn	Uren	Minuten
Normale wekelijkse arbeidsduur voor de meerderheid van de tewerkgestelde bedienden (4)	999		

Zie onderrichtingen op keerzijde

## ALGEMENE ENQUETE NAAR DE BRUTOMAANDWEDDEN VAN DE BEDIENDEN

## Onderrichtingen

## (1) Aantal bedienden

Worden beschouwd als « bedienden » alle met een arbeidsovereenkomst voor bedienden in de ganse onderneming tewerkgestelde weddetrekkers die als dusdanig bij de R.S.Z. zijn ingeschreven, m.u.v. de arbeiders.

Behoren tot deze categorie, de eigenlijke bedienden, het lagere en hogere leidinggevende personeel met inbegrip van het directiepersoneel van de onderneming. Komen evenwel niet in aanmerking, de directeur-generaal van de onderneming, de voorzitter en de werkelijke leden van de raad van beheer.

De gevolmachtigde zaakvoerders met een arbeidsovereenkomst voor bedienden, worden bij de bedienden gerekend.

Voor de verzekeringsmaatschappijen worden eveneens uitgesloten de makelaars en het personeel van de buitendiensten met handelskarakter.

Worden met de bedienden gelijkgesteld het personeel van de openbare kredietinstellingen waarvan het statuut overeenstemt met dit van de ambtenaren.

Mogen evenmin bij de bedienden worden gerekend, de personen die niet gedurende de gehele referentiemaand hebben gewerkt en van wie de door de werkgever uitgekeerde beloning niet integraal is behouden (ten gevolge van langdurige ziekte, aanwerving, afdanking, enz.), alsook de niet door de onderneming betaalde uitzendkrachten, het personeel dat volledig of gedeeltelijk tegen commissieloon werkt en de jonge stagiairs die in het kader van de sociale maatregelen ter bestrijding van de werkloosheid zijn aangeworven.

## (2) Deeltijds tewerkgestelde bedienden

Op de regels 021 tot 082 moet men het (hierboven bepaalde) aantal bedienden vermelden die vrijwillig aan de deeltijdse werktijdregeling onderworpen zijn, d.w.z. personen die hun werk mogen verrichten per halve dagen of gedurende enkele dagen per week of per maand of gedurende de ene of andere week van de maand (alle informatie moet tot inlichtingen per week worden herleid). Deze bedienden worden uitgesplitst in de daartoe bepaalde klassen volgens het aantal per week te werken arbeidsuren blijkens de arbeidsovereenkomst voor bedienden die ze aan de onderneming bindt.

## (3) Totaal bedrag van de brutowedden

Onder deze rubriek moet worden vermeld het totaal bedrag van de beloningen die aan de bedienden uit voorgaande kolom werden betaald. Het betreft de beloningen voor tijdens de referentiemaand geleverde prestaties m.i.v. de betaalde overuren, de bij elke maandwedde uitgekeerde premies, de betaalde wettelijke verlofdagen, de betaalde wettelijke, contractuele of vrijwillig toegestane feestdagen.

Zijn niet inbegrepen :

- de voordelen in natura;
- de premies, eindejaarsgratificaties, aandeel in de winst, die niet bij iedere maandwedde worden uitbetaald;
- het dubbel vakantiegeld;
- de verplaatsingsvergoedingen;
- de persoonlijke toelagen;
- de verplichte en vrijwillige sociale werkgeversbijdragen.

Mag niet van de brutowedde worden afgetrokken, het bedrag van de belastingen en de sociale lasten die door de werkgever aan de bron worden ingehouden en ten laste van de bedienden vallen.

## (4) Normale wekelijkse arbeidsduur

Men vermeldt hier de normale wekelijkse arbeidsduur voor de meerderheid van de voltijds tewerkgestelde bedienden. Indien dit aantal wekelijkse arbeidsuren schommelt van week tot week, dan geeft men de gemiddelde duur per week op (bijvoorbeeld : indien de wekelijkse duur afwisselend 36 en 40 uren bedraagt, dan schrijft men 38 uren). Die duur moet in uren en minuten worden uitgedrukt.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 4 oktober 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,

M. WATHELET

Annexe 6

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES  
 INSTITUT NATIONAL DE STATISTIQUE

2ème Direction - 3ème Section  
 Rue de Louvain 44 - 1000 BRUXELLES  
 Agent traitant :  
 Tél. :

Nom et adresse de l'établissement

Tél. :

Nom de la personne ou du service qui éventuellement pourrait être consulté pour des renseignements complémentaires:

15 mai 19..

A renvoyer avant le 15 novembre 19..

CONFIDENTIEL

ENQUÊTE GÉNÉRALE SUR LES TRAITEMENTS MENSUELS BRUTS DES EMPLOYÉS

(Arrêté royal du )

d' avril 19..

Mois d' octobre 19..

		Ligne	Nombre d'employés (1)	Montant total du traitement mensuel brut (3)
Employés occupés à temps plein	Hommes	011		
	Femmes	012		
Employés occupés à temps partiel (2): - de 1 à moins de 5 heures par semaine	Hommes	021		
	Femmes	022		
- de 5 à moins de 10 heures par semaine	Hommes	031		
	Femmes	032		
- de 10 à moins de 15 heures par semaine	Hommes	041		
	Femmes	042		
- de 15 à moins de 20 heures par semaine	Hommes	051		
	Femmes	052		
- de 20 à moins de 25 heures par semaine	Hommes	061		
	Femmes	062		
- de 25 à moins de 30 heures par semaine	Hommes	071		
	Femmes	072		
- de 30 à moins de 38 heures par semaine	Hommes	081		
	Femmes	082		

	Ligne	Heures	Minutes
Durée hebdomadaire normale du travail de la majorité des employés occupés à temps plein (4)	999		

Voir instructions au verso

## ENQUETE GENERALE SUR LES TRAITEMENTS MENSUELS BRUTS DES EMPLOYES

## Instructions

## (1) Nombre d'employés

On considère comme « employés » tous les salariés, non comptés parmi les ouvriers, occupés dans l'ensemble de l'entreprise, bénéficiant d'un contrat d'emploi et renseignés comme tels à l'O.N.S.S.

Seront compris dans cette catégorie, les employés proprement dits, les cadres moyens et supérieurs y compris le personnel de direction de l'entreprise. Ne peuvent pas être compris le directeur général de l'entreprise, le président et les membres en activité du conseil d'administration.

Les gérants mandataires titulaires d'un contrat d'emploi seront compris parmi les employés.

Pour les entreprises d'assurances, les courtiers et le personnel des services extérieurs à caractère commercial seront également exclus de l'enquête.

On assimilera aux employés le personnel des institutions publiques de crédit dont le statut s'apparente à celui des fonctionnaires.

On ne reprendra pas parmi les employés ceux qui n'ont pas travaillé pendant tout le mois de référence et dont la rémunération versée par l'employeur n'a été maintenue intégralement (par suite de longue maladie, d'embauche, de licenciement, etc.); on exclura, également le personnel intérimaire non rémunéré par l'entreprise, le personnel travaillant totalement ou partiellement à la commission et les jeunes stagiaires engagés dans le cadre des mesures à caractère social tendant à résorber le chômage.

## (2) Employés occupés à temps partiel

On indiquera aux lignes 021 à 082, le nombre d'employés (définis ci-dessus) soumis volontairement au régime de travail à temps partiel, c'est-à-dire dont le travail peut être effectué soit par demi-jour, soit quelques jours par semaine ou par mois, soit pendant l'une ou l'autre semaine sur le mois (toute information est à ramener au niveau de la semaine). Ces employés seront ventilés dans les classes prévues en fonction du nombre d'heures de travail qu'ils ont à effectuer par semaine selon le contrat d'emploi qui les lie à l'entreprise.

## (3) Montant total du traitement brut

On comprendra sous cette rubrique la totalité des rémunérations versées aux employés dont le nombre est indiqué dans la colonne précédente. Il s'agit des rémunérations pour le travail effectué pendant le mois de référence y compris les paiements pour heures supplémentaires, les primes versées à l'occasion de chaque paie mensuelle, les paiements pour congés légaux, les paiements pour jours fériés légaux, contractuels ou accordés à titre bénévole.

Sont exclus :

- Les avantages en nature.
- Les primes, gratifications de fin d'année et participations aux bénéfices qui ne sont pas versées à l'occasion de chaque paie mensuelle.
- Le double pécule de vacances.
- Les indemnités de déplacement.
- Les allocations en vue de l'assistance personnelle.
- Les charges sociales patronales, légales ou extralégales.

On ne déduira pas du traitement brut le montant des impôts et des charges sociales retenues à la source par l'employeur et incombant à l'employé.

## (4) Durée hebdomadaire normale du travail

On indiquera la durée hebdomadaire normale de travail pour la majorité des employés occupés à temps plein. (Si ce nombre d'heures hebdomadaire est alternativement 36 et 40 heures, on indiquera 38 heures). Cette durée sera exprimée en heures et minutes.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 4 octobre 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,  
M. WATHELET